

TORONTÁI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	480 K
Félévre	240 K
Negyedévre	120 K
Egy hóra	40 K
Egyes szám ára 2 korona	

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felölös szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSEG ES KIADÓHIVATAL
Obilityeva (Zápolya) utca 1. Telefonszám 21

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS
ÖNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELEVEL

Veliki Becskerék, 1920.

XLIX. évfolyam, 212. szám.

Szombat, 1920 szeptember 25.

Sürgősen

meg kellene iratni már a világ, de elsősorban a formájából ugyancsak alaposan kikelt Európa új földrajzát, mert még a legverzátusabb ember is belebonyolódik a töviről-hegyire megváltozott új helyzetbe. A franciák például eddig is gyöngelábbon, jóformán hadilábon állottak a legegységibb földrajzi ismeretekkel. A háború és a béke, a sok cifra nevű békeszerződés, a rengeteg új térkép most aztán úgy összekavarta mindannyiunk amugy is sok egyéb soha nem hallott és látott új dolgokkal teligyömösztölt fejében a különböző földrajzi fogalmakat, hogy sokszor még maguk az illetékesek sem tudják, hogy vajjon ez a város vagy falu tulajdonképpen melyik gazdának a karámjába tartozik

Itt van egy jellemző példa. A posta csomagot, hivatalos irásokat hozott a nagyranőtt, tulajdonul megdagadt Románia Mariból Becskerékre. A címzés egy kissé szokatlan, mert szólnyvanis a következőképpen: Prefekturi Torontál Bechierecul Mare. Magyarul ez annyit jelent hogy: Torontálvármegye főispánjának. A posta nem tud oláhul, de mert lelkiismeretes a Torontál részére kézbesítette a valceai prefektus átiratát. A valceai véletlen ekként adja tudomásukra, hogy Románia pecches szomszédai rovására, hogy maga sem tudja már, mely területek ragadtak hozzá. A nagyévtávgyu oláhok földjén bizonyára nem a valceai prefektus az egyetlen, aki szentül megvan győződve, hogy Becskerék a bojárok birodalmához tartozik, sőt a boldog és tudatlan Nagy-Romániában, akárhányan vannak, akik mindennap abban az édes tudatban hajtják le kócos üstöküket, hogy míg vizkórosan megdagadt hazájuk egyrésztől jobblábat a Fekete-tenger sötét vizében áztatja, addig a balfelét a Tisza szőke hullámai mosdatják. No de hát a prefektusoknak mégis csak illenék tudni a kissé mózaiabb valóságot.

Millerand a francia köztársaság elnöke.

Páris, szept. 23.

A szenátusban a baloldali köztársaságiak pártja helyesli ugyan Millerand jelölését, azonban fenntartással fogadja azt Millerandnak az alkotmány revíziója tekintetében tett kijelentése miatt. A demokrata balpárt majdnem egyhangulag állást foglalt Millerand ellen és elhatározta, hogy a szenátusi együttes értekezletén külön jelöltet állítanak. A jelölt személyében még nincs megállapodás, mert Bourgeois és Perrey, akinek a jelöltséget felajánlották, azt visszautasították Millerand vendégül látta magánál a szenátorok egy részét és kijelentette lőttük, hogy ő az alkotmány revíziójánál nem azt akarja, hogy a parlament hatalmát gyengítsék és a köztársasági elnök hatalmát bővítsék, hanem csak

azoknak a jogszövegeknek gyarapítására gondol, amelyekkel az elnök a kormányzat tekintélye növelésének érdekében rendelkezik.

Páris, szept. 24.

Versaillesben tegnap délután Millerandot 692 szavazattal megválasztották a francia köztársaság elnökévé. Ellenfele: Delory 69 szavazatot kapott. A többi jelöltek összesen 19 szavazatot.

Lyon, szept. 24.

Az elnökválasztás eredményének kihirdetése után az összes miniszterek és államtitkárok a Quai d'Orsaya mentek Millerand üdvözlésére.

Beograd, szept. 24.

Millerand megválasztásának híre Beogradban óriási örömet okozott.

Halálos ítéletet kér az ügyész a horvátországi lázadók pörében.

Zagreb, szept. 24.

Október elsején kezdik meg a horvátországi lázadás pörének tárgyalását. Az ügyész kéri, hogy Tupek Blagó princanci ke-

ruleti földművest kötéllátsali halálra ítélik, mert ő volt az, aki Spiller főbirót kizozta és agyonverte.

Rigában megkezdődtek a béketárgyalások.

Páris, szept. 24.

Rigában megkezdődtek a béketárgyalások. Az orosz delegáció vezetője Joffe és Damskv. A tárgyalás megnyitásánál Joffe kijelentette, hogy Szovjet-Oroszország békét és békülést akar. Az az óhajuk, hogy ne legyen se győző, se legyőzött. A lengyel kiküldöttök vezetője kiellenntette, hogy Lengyelország őszintén akarja a békét és mindent elkövet, ami tőle telik a béke érdekében.

Ezután megvizsgálták a mandátumokat.

A tárgyalások további folytatásáról még nem érkezett hír.

Tőzsde.

(Érték dinárookban.)

Valuták: Francia frank 196, Font sterling 100, Dollár 27-75, Lei 56-50, Osztrák korona 10-40, Márka 47.
Devizák: Páris 192, London 101, Milano 125-70, Prága 40, Wien 10-10.

1 frank	— — — —	7-84 jugoszláv korona.
1 font	— — — —	400— jugoszláv korona.
1 dollár	— — — —	111— jugoszláv korona.
1 lei	— — — —	2-26 jugoszláv korona.
1 osztrák korona	— — — —	0-416 jugoszláv korona.
1 márka	— — — —	1-88 jugoszláv korona.

Beograd, szept. 24.

A magyarországi ellátatlanok listája

Budapest, szept. 20.

Magyarországon az ellátatlan lakosság listaszükségletének fedezését az idén úgy tervezték, hogy a buzalisztet rozsliszttel és árpával keverik, a közlelmzésési minisztérium értesítése szerint azonban az erre a célra szükséges pénzzsszeggel a kormány nem rendelkezik, ezért az idén is kukoricával kell keverni a buzalisztet. Hogy az ellátatlan akcióhoz szükséges pénz megszerrezzék, a közlelmzésési miniszter most felhívást intéz a jobbmodu polgársághoz, hogy a háztartásukban szükségelt 0-ás listet egyszerre vegyék meg.

Hamis ezerdináros bankjegyek Budapestén.

Budapest, szept. 24.

A budapesti rendőrségen a jugoszláv misszió feljelentésére nagyarányu pénzhamisításnak iöttek a nyomára. Néhány nappal ezelőtt egy szerbiai kiserítő, aki külföldre szállított áruinak vételárát dollárokbán kapta, pénze egy részén hetvennégy darab ezerdinárosot vásárolt Fenyő Ernő bankházában. Mikor a demrkációnális vonalra ért és itt váltani akart, megállapították, hogy mind a hetvennégy darab bankjegy hamis. A kereskedő erre megtette a feljelentést a Fenyő bankcég ellen, de az a rendőrség előtt bebizonyította, hogy a bankjegyeket máshonnan szerezte be és azokról nem tudta, hogy hamisak. A hamisított ezerdinárosok, mielőtt Fenyő birtokába kerültek, öt-hat bank kezén mentek keresztül.

Budapest, szept. 24.

A hamis dinárok ügyében a nyomozás Szegedre terelődött át, ahol letartóztattak többeket. A letartóztatottak azt hangoztatják, hogy nem tudták, hogy a bankjegyek hamisak. Az eddigi megállapítás szerint valószínűleg Ujszegedről kerültek át a hamis ezerdinárosok. Szegeden is rengeteg mennyiségű hamis ezerdinárosot foglaltak le.

Fölcsereíttek a londoni bolsevikik kibővített listáját

Berlin, szept. 24.

A bolsevik kormány mint-hogy Lloyd George a bolsevik delegáció iránt nem viseltetett kellő bizalommal, az egész Angliába küldött delegációt felváltotta. Kamenjev helyébe a delegáció elnökévé Lizanovot neveztek ki.

A magyar nemzetgyűlési ülés.

Budapest, szept. 24.

A magyar nemzetgyűlés csütörtöki ülésén a gazdasági és ipari szövetkezetekről szóló törvényt tárgyalta, amelynek értelmében a jövőben az összes szövetkezetek az országos központi hitelszövetkezet ellenőrzése alatt állanak.

Teleki Pál miniszterelnök a féli fűtőanyagokról informált és kijelentette, hogy ebben a tekintetben megnyugtatóbb a helyzet mint eddig volt. Jugoszláviával a gazdasági érintkezés felvételének stádiumában vagyunk, onnan is fogunk kapni tüzelőanyagot — mondotta a magyar miniszterelnök, amit a nemzetgyűlés magy helyesléssel vett tudomásul.

Pröhle Vilmos indítványt jegyzett be a katonai szolgálat sürgettségének, a hadseregszállításoknak és a hadseregszállítások körül elkövetett visszaélések oly hivatalos kimutatása tárgyában, amelyben az ország területén lakó fajok és nemzetiségek arányszámait fel legyenek tüntetve.

Budapest, szept. 24.

Bró Korányi Frigyes magyar pénzügyminiszter december hó végéig indemnitást kér.

Budapest, szept. 24.

Erekly Károly, a magyar nemzetgyűlés szerdai ülésén interpellációt intézett a kormányhoz egyes kommunista büntetések szabadonbocsátása tárgyában.

Vesznic miniszterelnök romániai útja.

Ujabb Balkán szövetség van alakulásban.

Beograd, szept. 24.

Beavatott politikai körökben beszélnek, hogy dr. Vesznic miniszterelnök a jövő hó elején Romániába utazik. Take Jonescu látogatását Beogradban még ebben a hónapban várják.

A londoni „Daily Chronicle“ a létogatásokkal kapcsolatban azt írja, hogy a közel jövőben a Balkán miniszterelnökei össze fognak jönni, hogy egy esetleges Balkán-szövetség ügyéről tárgyaljanak.

Rövid hírek.

London, szept. 24.

A corki polgármester állapota ma érkezett távirati jelentések szerint állandóan rosszabbodik. Szerdán volt a 40-ik napja, hogy megkezdte az éhségstrájkot.

Frankfurt, szept. 24.

Wilson elnök májusban, lemondása után hozzákezd Amerika háborús részvétele diplomáciai történetének megírásához.

Varsó, szept. 24.

A lengyel csapatok megszállták Rovnót. Budieni seregéből egy ezred megadta magát.

Fiume, szept. 24.

Fiumében olasz tengerészkapitonak között pestis ütött ki. Ed- dig két megbetegedés történt. A városban nagy az izgalom.

Uj felhatalmazási törvény készül

Vesznic miniszterelnök újra Beogradban.

A politikai pártok küzdelmei.

— Beogradi munkatársunk telefonjelentése. —

Beograd, szept. 24.

Vesznic miniszterelnök tegnap hazaérkezett Szerajevóból. A miniszterelnököt a kormány itthon maradt tagjai behatóan informálták a politikai helyzetről. Délután öt órakor Vesznic a régenshez ment kihallgatásra és kimerítő jelentést tett.

Markovics választási miniszter új felhatalmazási törvényjavaslatot készített s abban rendre felsorolja azokat a rendeleteket, melyeket a kormány törvényerejű rendeletekként jogosult lesz kibocsátani. Remélik, hogy a Ház többsége ezt az új felhatalmazási törvényjavaslatot elfogadja.

A demokrata-párt Protics ellen.

Beograd, szept. 24.

A demokrata-párt központi vezetősége Protics Sztóján legutóbbi heves támadását olyképp magyarázza, hogy ezáltal Vesznicet és kormányát meg akarta buktatni, hogy a hatalmat kezébe kerítve, a választásokat ő irányíthassa. A demokrata-párt azt hiszi, hogy Proticsnak ez a kísérlete nem sikerül.

Letárgyalta a költségvetést.

Beograd, szept. 4.

A parlamenti pénzügyi bizottság befejezte munkáját, letárgyalta a költségvetést és észrevételeit a pénzügyminiszter elé terjesztette. Hír szerint a pénzügyminiszter a kifogásokat figyelembe fogja venni.

A radikálisok programot készítenek.

Beograd, szept. 4.

A radikális-párt központi vezetőségének tegnapi ülésén Pasics nem vett részt. Az ülésen a párt programját és a választási küzdelem előkészületeit beszélték meg.

Az alkotmánytervezet alapjául elfogadták Protics javaslatát, mely szerint az állam egységes legyen és a kormányzat centralisztikus jellegű. Abban a kérdésben, hogy a parlament két házból álljon-e, vagy sem, a párt nem foglalt állást.

Az agrárreform kérdésében a párt kívánja, hogy mindenkinek földet kell adni, aki erre jogosult, de viszont azokat a birtokosokat, akikről a földet elveszik, megfelelő módon kártalanítani kell. Végül ki kell mondani, hogy az agrárreform útján nyert földeket tulajdonosaik tíz éven belül nem adhatják el.

A radikálispárt országos értekezlete holnap, vasárnap kezdődik.

Elhalasztják a német köztársasági elnök választását

Berlin, szept. 24.

A „Vossische Zeitung“ értesülése szerint a német köztársasági elnök választását csak a tavasz-

szal fogják megejteni. Egyrészt azért, mert Fehrenbach elnök nagyrészt bírja a pártok bizalmát, másrészt a pártoknak nincsen olyan jelöltje, aki egyhangu támogatásra számíthatna.

Nyereségem a bűvész-estből.

Valami tulságosan sohasem rajongtam a bűvészetért, de gondoltam magamba, mi az ördögöt csináljak lefekvésig. Az olvasásba már teljesen beleszédültem, hét gondoltam, megnézem magamnak Rizát, aki Abdul is, meg bég is és aki az összes létező földrészeket beutazta, nem felejtve ki sem Japánt, sem Kínát.

És megnéztem! Első nyereségem az volt, hogy én eddig nem is tudtam, hogy bűvész vagyok.

Mert én épp olyan ügyetlenül tudom mindazokat a künsteket megcsinálni, amiket Riza mester szintén szeretett volna jobban megcsinálni. Volt még egy pártatlanság is. Alles in allem: — ilyen könnyű módon még közönség zsebéből nem hegedültek ki pénzt, mintahogy azt Riza mester tegnap esti szereplésével megeselekedte. Ebben igazán művész volt. A tegnap esti élvezetről a következőkben számolok be:

Folyószám	Tárgy	Nyereség K	Veszteség K
1.	Vettem egy ülőhelyet		40—
2.	Gyönyörű holdvilágos est és mégis boultam a büdös színházba		80—
3.	A színház tömve van és annyi mindenféle kultur-céla nem telik az embereknek		—
4.	Meg áttam Riza mestert	00 00	—
5.	Riza mester nem tud se szerbül, se magyarul, se németül, de beszél		85.70
6.	Az egyik páholyban ül egy nagyon hercig kis leány	68.10	—
7.	Az ördög se hallga toda, de a bűvész mester megint csak beszél		67.90
8.	Az előbb említett leány szemezni kezd velem	35—	—
9.	Mindenki azt hitte tizenketőkor lesz vége, de már tizenegy után végződött	5.80	—

Veszteség-egyenleg 144.70 korona.

Hát kellett ez nekem?

Jász.

Az osztrák-jugoszláv kereskedelmi szerződés.

Wien, szept. 24.

Az Ausztria és az S. H. S. állam között létesült kereskedelmi szerződést mindkét fél aláírta és az 1921 január 30-ikáig bír hatállyal. Ez a leghosszabb lejáratu szerződés, melyet eddig a régi monarchia államaival kötöttek.

Szerelmi dráma éjjel az ideál ablakánál

Vrsac, szept. 24.

Seemayer Antal régóta reménytelenül volt szerelmes Wersching Mária vrsaci leányba. A bus szerelmes, hogy magát szíve imádjottján megbosszulja, tegnapelőtt éjjel az ideál ablakhoz lepódozott és mikor a leány kihajolt, revolverrel reá lött. A leány súlyosan sebesült, a golyó a szájába hatolt, de a szerencsétlen teremtés valószínűleg még életben marad. A revolvergolyó négy fogát ütötte ki és a száját összeroncította. Seemayer kihallgatásakor azt vallotta, hogy összebeszélte a leánnyal, hogy együtt mennek a halálba és hogy először a leányt fogja megölni. Arra a kérdésre, hogy miért nem lőtt önmagára, nem tudott választ adni. Kifogásul ugyan azt állítja, hogy amikor látta, hogy ideálja életben marad, nem tartotta szükségesnek még magát is agyonlőni. A súlyosan sebesült Wersching Mária viszont azt állítja, hogy közös elhatározásról nem is lehetett szó, mert ő a legényt kerekén visszautasította. Seemayert a rendőrség letartóztatta.

Egy kiló kenyér 21 korona.

Jól esik az ember mellének, ha a vagyonos osztályt szidhatja. És kiváltképpen jól esik, ha a kiuzsorázó gazdagok ellen mondhat el néhány jól sikerült, hangzatos szót. Pedig az élet statisztikája rendszeren azt mutatja, hogy a szegény emberek, ha hozzájutnak, éppen olyan kiuzsorázók, éppen úgy visszaélnék a konjunkturával, mint a gazdagok. És ha a szegények csak a gazdagokat csinálnak meg, vagy csapnak be, hát moraliter az is bűn, de az ember az antik tragédiák moráljára gond lna és eszébe jutna a nemezi! De bizony ők a magukra hasonlító szegényeket uszorázzák ki, mert a gazdagok rendszeren olyan ravaszok, hogy nem igen vásárolnak a szegénytől.

Ilyen történet hőse Paul Mária is, akit a rendőribüntetőbíró ardeagításért 50 dinár pénzbírságra ítélt el. Ez a derék nő a kenyér kilóját 11 korona helyett 21 koronáért adta el. 15 deka kenyeret adott ugyanis 3 koronáért. És mint-hogy nem valószínű, hogy a városunkban fő és számmal létező jó-módu valóságos emberek és eddig büntetlen nagytulajdonosok ardeagítók Paul Mária által fedezik kenyérszükségletüket — biztosra kell venni, hogy Paul Mária magához hasonló szegény ördögöket uszorázott ki. Mert azt hiszem ő se arulná a kenyeret, ha nem volna erre a keresetre rávalva.

Az itélettel csak részben vagyok megelégedve, mert isten bizony 50 helyett csak huszonötöt kellett volna kapnia!

HIREK

A Csókliget

Törzsközönségének: a mindkét nembeli serdült és serdületlen fiatalságnak, a pajkos buncosoknak, az udaráló aranyifjúságnak és a szépkedő, a kecsk formakban intézményesen gyönyörködő szerető rémeseleg uraknak az Amul tvaszon korszakokodó reformmal kedveskedett a megértő város. Eddig úgy volt, hogy a Csókliget nagy ügyforgalmát a felek az utasok pad hány miatt állra és sétolva voltak kénytelenek lebonyolítani. Egy egész tvaszon és nyáron át állva és sétolva pedig még a legárgabb szerelm is elfáradt. Az ártatlan és kerébé ártatlan flörtök, melyek itten nagy mennyiségben termelődtek, sokszor azért ériek gyors befejezést, mert a kezdő és gyakorló Romók és Juhák nem volt k eléggé — állhatatosak. Az idén lehetett már ülveis szeretni a csókok e kedves ligetében, mert a város huszonhat vidomátuj padlaj ajándékozta meg a szakközönséget. Ez az okzerű város- és erkölcs-reform az idén módjult megújult a Csókliget amugy is imponáló statisztikáját. A Csókligetből valósgos csókterdő kerekedett, ahol esténként az orosz kávéházból átszálló zeneandalló hullámok nanyban hozzájárultak az ügyforgalom megújulásához. Most már elmúlt a szezonja a kedves ligetnek. A város teli pihenésre bevonatta a padokat. És kiderült, hogy a huszonhat padokból nyolc hiányzik. A tavajokat persze most utólag hasztalan keresik majd. Annyi azonban bizonyos, hogy jövőre megint állva és sétolva történik a Csókligetben a szerelem.

Személyi hir. Dr. Mihajlovity Svetislav helyigymiszteri államtitkár a B. B. B. osztály főnöke tegnap este rövid tartózkodásra Vrsacra érkezett.

Változás a lakáshivatában. A városi lakáshivatati ügykezelése néhány napon belül atmezy a rendőrség hatáskörébe. A lakásügyeket a rendőrség n Prodanovity alkaptány fogja intézni.

Megyei közgyűlés. Értesülésünk szerint az őszi megyegyűlés előtt, október 20-án délelőtt 9 órakor rendkívüli megyei közgyűlés lesz. Az állandó vála-z mány ülését pedig október 19-én délután 3 órakor tartja meg. A rendkívüli közgyűlés tárgysorozatán fog szerepelni a megyei nyugdíjasok és özvegyek nyugdíjügyének rendezése és a jarasi gazdasági bizottság megalakítása.

Drágább lesz az élesztő. A rendőri büntetőbíró Klen Janos becské ei lakost, élesztőnek iparendelvény nélkül való árulásáért 100 dinar pénzbírságra ítélte.

Megbüntetett konfliktusok. A rendőrbíró Ivenoti korfist, mert a hivatalos hatósági vi eldijszabályzatot kocsijukon felülő helyen ki nem tették fjenként 200—200 korona pénzbírságra ítelt. Az alszáni hivatal mint másodfoku bíróság az ítéletet jóváhagyta. — Fazekas Ignác konfliktus a tarifa be nem tartása miatt ugyancsak 25 dinar pénzbírságra ítélte.

Tanitói konviktus Beeskereken. A bánáti kerület tanítósa, a veliki beeskereken már fennállott tanitói konviktust újból megakarja nyitni, ha az ezen célra kiszemelt helyiséget megkapja és elegendő lesz a jelentkezők száma. A helyiség kérdésének kedvező elintézése esetében a konviktus a legközelebbi napokban megnyílnék

még pedig 50 tanulóval, vallás és nyelvkülönbőség nélkül, elsősorban tanító-gyermekek, de részben nem tanító-gyermekek részére is. A tanítók gyermekei havi 500 koronát és egy kilogramm sertézsírt, a nem tanító szülők pedig 600 koronát, továbbá 1 kilogramm zsírt és 2 kilogramm főzöliztetet fizetnek havonként ellátásért, mosáson kívül, azonkívül valamennyien évi 100 korona felvételi és 20 koronát orvosi díj címén előre a felvételnél. Tájékoztás végett a felügyelőbizottság felkéri a vidéki szülőket, akik gyermekeiket a fentemlített feltételek mellett a tanitói konviktusba beadni hajlandók volnának, hogy ebbeli szándékukat jelentsék be lehetőleg azonnal, de legkésőbb e hó 29-ikéig néhány sorban levelezőlapon a felügyelőbizottság jelenlegi elnökénél: Wégling István igazgatónál Silerova (Honvéd) utca 5. szám. Veliki Beeskereken.

Közvetlen vonatösszeköttetés Budapest és Bukarest közt. A Wienben székülő nemzetközi forgalmi bizottság hozzájárult Romániának ahhoz az előterjesztéséhez, hogy Wien és Budapest, illetve Bukarest és Budapest között közvetlen személyes gyorsvonat járatok létesítsenek és pedig Budapestről Bukarestbe és vissza hetenként kétféle expressz, naponta egy gyors- és egy személyvonat. A vizsgálat ezeken a vonatokon magán a vonaton történik. A vonatok megindításának időpontja attól függ, hogy Románia

mikor fogja visszaadni azokat a vasúti szerelvényeket, amelyek ezen vonatok indulásához szükségesek.

Egyházzenei műsor. Vasárnap, folyo hó 26-án a helybeli római káth. plebánia-templomban a 10 órai nagy mise előtt előadatik: Mise Gruber-tól; előadja az egyházi énekkar. Graduate: „M. Marie” Rubinstein Antaltól, gondonkan játsza: Viragh Laszlo. Offerendum: „Ave Maria” Gounodtól, énekl Penczane Lenhardt Ilonka, gondonkan kíséri Viragh Laszlo.

A Gépészek szövetségének szervezőbizottsága felhívja az összes gépészeket (vidékről is), hogy vasárnap délelőtt 9 órakor a Juhász-féle söresarnokban, Kralja Petra trg (Főter), okvetlenül jelenjenek meg. Gépészképzés Igazolandó. Figyelmeztetünk minden gépészt, hogy elmaradás esetén saját érdekeinek fogja kárát vallani.

Kinevezés. Heinrich Sebestyén wieni építészeti tanácsost, aki az új Hofburg építése körül szerzett érdemeket, az osztrák kormány államszolgálatba vette át főtanácsosi rangban. Együttal megbizta az új Hofburg dísztermének színházzá való átalakítási munkálatainak vezetésével. Heinrich Sebestyén vrsaci származású.

Dr. Efreimidis venerikus betegségek és bőrbajok speciálistája városunkban végleg letelepedett és rendel a Daun-féle vaskereskedés házában — a Club-kávéházzal szemben — naponta 1—3-ig és 7—8 óráig.

Magyarország gyümölcskivitele. Budapesti tudósítónk jelenti: Magyarország június 20-ig, a bojkott megkezdéséig, Németországba 60 ezer, Ausztriába pedig 614000 kilogramm barackot szállított Kecskemétről. Budapestre a kecskeméti gyümölcspiacról naponta átlag kétezer métermázsza gyümölcsöt szállítottak. Az állami haszonrészszedés minden külföldre kivitt gyümölcs-féle után kilogrammonként egy korona. Eszerint Németországba és Ausztriába a bojkott megkezdéséig kivitt gyümölcs után az állampénztárba mintegy 674000 korona illeték folyt be.

Szelemi és testi nevelés

Amióta a földön ember él, összes szellemi és testi munkája odairányult, hogy — kinek-kinek egyéniségéhez mérten — életét minél kényelmesebbé, minél boldogabbá és tűrhetőbbé tegye. Főcél volt mindenkori az, hogy az emberi izommunka felszabadítandó s hogy helyét a természeti erők foglalják el. Az ősember élete fenntartására csupán testi erejét használhatta. Ezt az erőt lassankint az állatok igábehajtásával egészítette, pótolta ki. Később mindjebb felszabadul az élőerő s helyébe lép a gőz, az elektromosság ropant ereje. Ez az önerőkímélés esedával határos találmánvokra vezette a kutató elmét. Milliók és milliók fáradságos, izzasztó munkája kellett hajdan arra, amit ma néhány gépirás aránytalanul kisebb idő alatt elvégez. A gépek feltalálásával, tökéletesedésével együtt emelkedett a kulturális érzék s ezekkel együtt fejlődtek ki a napról-napra szaporodó igények is.

Ma a legkisebb, a legnagyobb tévolságra is kényelmesen berendezett közlekedési eszközök

állanak rendelkezésünkre. Ma már nincs messze, nincs távol semmi sem. Az egész föld bebarangolható anélkül, hogy gyalog menni csak pár lépésnyire is kellene. A gép ma mindent elvégez s az emberi tevékenység lassankint csupán a szellemi munkára szorul. Az ősidők óta folytatott törekvés tehát eljutott oda, hogy az emberi izomerőt legnagyobb részben felszabadulással mindinkább nagyobb mérvet ölt a szellemi erő lekötöttsége.

E lekötöttség azonban káros visszahatást eredményez. Mert dacára minden elképzelhető kényelemnek — az emberiség degenerálódik. Dacára a minden oldalról megkönnyített életmódnak, mindnyájunk felett ott lebeg bizonyos elégedetlenség, nyugtalanság és a beteges hajlamok ijesztő tünetei. Ósapáink dőzsöltek, egészségügyi szabályoknak fittyet hánytak, igényeiket önjerejükkel kellett kielégíteni — mégis mily szívósak, erőteljesek voltak. Mi ennek a degenerálódásnak az oka? Hihetőleg ama minden másnál nagyobb ok, mely a tulságos szellemi munkát kényszeríti az érvényesülés fűszeközének.

Ha megvizsgáljuk „kényelmes”-nek mondott életrendünket, megdöbbenve látjuk az egyoldalúságot, a szellemi munka megerőltetésének álcázatlan kénjét. Nézzünk végig az emberek harcain, rögtön megtaláljuk a degenerálást, a nyugtalanságot, a beteges hajlamok szülő okát. Mert egyeseket a megélhetésért folytatott életküzdelem, a nagyobb fényűzés utáni vágy, a pompa, élvhajhászat lázító inger, a különféle hiu érdekekért üzött versengés határt nem ismerő szenvedélye — mind egy felette erős ideg- és szellemi munkára készíti, hogy időelőtt megbénítja, romlásba dönti egész szervezetét. A szellem és test összetartozandóságának örök törvényét könnyelműen áthágva, — amannak aránytalanul erősebb és szertelen munkájával, emezt teljesen elhanyagolva és csupán a bűnös gyönyörnek dobva áldozatul — oly állapotot nyerünk, mely melegságra a nyugtalan, izgatott kedélynek, az idegességnek és beteges ambiciónak.

Amellett, hogy túlzott szellemi munkával testünket már eléggé meggyötörtük, a kicsapongásokkal egyenesen ellene törünk. Egészségével mindenki csak akkor törődik, amidőn már — legtöbbszörre — késő. Innen van aztán, hogy majdnem minden arcon ott látni az egészség hiányát s ennek következtében a nyugodt, vidám lelkihangulat utáni epekedést.

Mindenki igyekszik korán élni s amellett szellemi munkásságát oly megerőltetésnek teszi ki, hogy az mielőbb megtörik. A testtel, lelkünk e porhüvellyel nagyon keveset törődnek. Mintha a középkor testsanyargató eszméje lengne közöttünk. A mai ember feledti azt a szent igazságot, melyet Payot az akarat nevelésében oly fennen hirdet: „Az egészség az a számjegy, mely az élet nullája elé írva — annak értéket ad.” Ch...

Közgazdaság

Két híru amerikai cégek. Az orosz-amerikai kereskedelmi és iparkamar. értesíti az összes érdekelteket, hogy mindenki, mielőtt amerikai cégekkel összeköttetést létesíten, kerje információt azokról. Megtörtént, hogy utóbbi időben, hogy ennek hiányában sok baj származott a kereskedőkre nézve. Legelőszérőbb bankgaranciát követelni. A kamara figyelmet a „Company of Commerce” cégre, amely igen sok esalást követett el hamis szállítási okmányokkal.

Az áruszállítványok kísérői. Múlt hó 15-től kezdve a vasut felelő szeptember 15-ig elvészett vagy megsejtült küldeményeért. Eszerint a vasut felelős a fuvarlevéllel szállított áruért arukért attól a pillanattól kezdve, midőn azokat a feladó állomásnak átadja a szállítató, midaddig, míg a rendeltetési állomás címzetinek ki nem adta. Nincs tehát kötelesség arra, hogy az áru tulajdosok maguk kísérjék vagy kísértssek a küldeményeket, amennyi költség jár, de amellett a vasut nem fogja bizonyára megengedni azt, hogy a kísérők az áruval együtt utazzanak a vasuti kocsiiban, még ha jegyet váltanak is. A vasutokat az előirt módon le kell majd zárni, a vasuti alkalmazottak pedig kötelesek egymásnak a leírás ellenében a lezárt kocsikat átadni, hogy kár esetén megállapítható legyen a felelősség.

Európa bortermése. Olaszországban az idei bortermés igen jó, ennek következtében a bor ára hanyatlott. A bor hektoliterjét 14—18 liráért adják. A szicíliai finomabb borok 19—24 lirába kerülnek hektoliterenként. Franciaországban szintén jó termés volt. A bor ára hektoliterenként 68—100 frank. Magyarország, Ausztria és Csehszlovákia bevételre szorul. Magyarországon az idei bortermés gyenge volt. A borárak 800—1400 korona között mozognak hektoliterenként.

Kereskedelmi végzett 24 éves fiatalember, aki jelenleg gabona-szakmában működik, malomnál, gabonacégnél vagy más vállalatnál (vidéken is) november 1-jére **állást keres.**

Ajánlatot „Megbízható” jellegre a kiadóba kérek. 1753

Gyümölcszikeket (marmaládé) alma, szilva, körte stb., teasüteményeket, desszerteket és egyéb cukorkaféléket gyárt az

Ambrózia
cukorkagyár r.-t. Vel. Bečkerék

Klári községben jó környékkel bíró, 5 járatu automatikus **vámmalom** bérbeadó.

Bővebbet ugyanolt a malom tulajdonosnál. 1736

A Veliki Bečkereki forgalmi főnökség te ületén közlekedő személyszállító vonatok menetrendje.

Érvényes augusztus 1-től.

Veliki Bečkerék—Pancsevo

430	8 ³⁰	i. V. Bečkerék 6.	21 ²⁵	18 ⁰⁷
945	6 ⁵⁰	Kovacsica		22 ²⁸
	12 ⁰⁷	6. Pancsevo	17 ⁰⁸	14 ¹¹

Veliki Bečkerék—Vrsac

323		i. V. Bečkerék i.	18 ²⁵	
	8 ⁰⁸	6. Vrsac		18 ⁴⁸

Vel. Bečkerék—Vel. Kikinda

1918		i. V. Bečkerék 6.	6 ⁴⁹
21 ⁴⁵		6. Karlovo i.	4 ⁴⁰
		i. 6.	4 ²
2218		6. Vel. Kikinda i.	8 ⁴⁶

Veliki Bečkerék—Zsombolya (Kiskenyvágyu).

12 ⁰⁷		i. V. Bečkerék 6.	8 ¹⁸
16 ¹⁶		6. Zsombolya i.	4 ²⁴

Veliki Bečkerék—Subotica

1231		i. V. Bečkerék 6.	12 ⁵⁷
1451		Karlovo	10 ⁴⁴
1616		Osoka	9 ²¹
1850		6. Subotica i.	6 ¹⁰

Subotica—V. Bečkerék—Pancsevo

610		i. Subotica 6.	18 ⁵⁰
1207		Vel. Bečkerék	12 ²¹
1621		6. Pancsevo i.	7 ⁵⁰

Karlova—Vel. Kikinda

1101	15 ²⁰	i. Karlova 6.	12 ⁵⁸	8 ⁵⁰
140	16 ¹¹	6. Vel. Kikinda i.	12 ¹⁶	8 ¹⁴

Zsombolya—Sireg

1455		i. Zsombolya 6.	6 ³⁰
1640		6. Sireg i.	5 ¹²

Zsombolya—Öregfalu

1730		i. Zsombolya 6.	2 ⁵³
1840		6. Öregfalu i.	2 ²⁰

Vrsac—Bela Crkva

1715		i. Vrsac 6.	7 ⁰⁰
1810		6. Bela Crkva i.	6 ¹⁰

Kovacsica (Antalfalva)—Pancsevo

650		i. Kovacsica 6.	14 ²⁸
818		6. Pancsevo i.	12 ³⁰

Kovacsica—Szamos

1500		i. Kovacsica 6.	6 ⁴⁷
1552		6. Szamos i.	5 ²⁵

Secsanj—Szamos

500		i. Secsanj 6.	16 ⁵⁸
547		6. Szamos i.	16 ⁰⁸

Secsanj—Szamos—Alibunár

500		i. Secsanj 6.	1-08
547		6. Szamos i.	17 ²⁰
		i. 6.	
		6. Alibunár i.	

Elsőrangú angol férfiszabó!

Értesitem a n. é. közönséget, hogy elsőrangú **angol férfiszabó-üzletemet**

Budapestről idehelyeztem és szalonomat a

Car Dusanova (Váraljai)-utca 4. szám alatt az I. emeleten nyitottam meg.

Teljes tisztelettel

Malbaski Dusan
angol férfiszabó.

Angol szövet raktáron!

Veszek

lőhere- és lucernamagot, hagyma-, petrezselyem- és tenmagvakat, anyarozsot, cirkot és fokhagymát. Magkereskedés **TIMA VLADISZALJEVITY** Beograd, Balkan-u. 3. 1748

200.000 koronával rendelkező, kereskedelmi érettségű végzett, 24 éves fiatalember gazdaságban, malomnál vagy egyéb üzletben

állást keres, ahol benősülés lehetséges. — Fényképpel ellátott levelek „Diszkréció” jellegre a kiadóba kéretnek. Fényképek visszaküldetnek. 1749

Keresek egy erőteljes, gyakorlott **ápolónőt**

rheuma miatt járnai nem tudó feleségem mellé. Fizetési igény közlése mellett ajánlatot kér **Dr. KORSÓS ELEMÉR,** ügyvéd Alibunár. 1739

Különféle butorok eladók

Petrogradska (Melenci) u. 25 sz. 1751

A Nagybečkereki tengeri feldolgozó és olajgyár r.-t. Vel. Bečkeréken

repcelajpogácsát

vásárol minden mennyiségben. Mirtázott ajánlatok a Nagybečkereki tengeri feldolgozó és olajgyár r.-t. igazgatóságához köldendők be. 1752

Kumán község

1868/920 szám. 1740

Árlejtsési hirdetmény

Kumán község képviselőtestülete 159/920. számú határozatával a községi épületek tartozásait és egy mélykuttartálynak kicszerelését rendelte el, az árlejtsés folyó évi október hó 3-án d. e. 10 órakor a községi tanácssteremben fog megtartatni. A községi épületek tartozásaira 20.200 korona és a kuttartálynak kicszerelésére pedig az előirányzott összeg 4000 korona.

A költségvetés alolított községi eljárásánál a hivatalos órák alatt megtekinthető.

Kumán, 1920 szeptember hó 20. Camerlenghi Róbert sk. Szekulity Alexander sk. jegyző. bíró.

Polgármesteri hivatal Vel. Bečkerék 13442—920. 1946

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tételik, hogy a Pénzügyminiszter urnak 12905 920. sz. rendelete értelmében a horvátországi, szlavóniai, bánáti, bácskai és baranyai hatóságok által vezetett végrehajtásoknál az illeték 3% ról 6%-ra, az árverési illeték pedig 2%-ról 4%-ra emeltetik.

Vel. Bečkerék, 1920 szept. 14. Berberszki s. k. polgármester.

„Volta” műszaki és villamossági r.-t. Veliki Bečkerék

Sürgőnycim: VOLTA
Telefon 137.

1721



Eredeti „Garvens” kutak

a következő árakban: 0-16-os 340.— K, 0-17-es 480.— K, 0-18-as 700.— K, 0-20-as 900.— K.

Minden méretben szívókosarak db-kint 80.— K, szívószelepek db-kint 85.— K, kutfelsőrészek db-kint 30.— K, kutalsőrészek db-kint 25.— K. Eredeti angol fayence mosdók db-kint 850.— K. John-féle mosógépek teljesen felsz. 680.— K.

Falikutak, mosókonyhakiöntők, az összes villamossági cikkek mind hasonlóan alcsó árakon.

Eladás nagyban és kicsinyben!

Eladó

egy 7 éves, jókarban levő komplett cséplőgarnitúra, eredeti magánjáró, az Első Magyar Gazdasági Gépgyár r.-t. gyártmánya. Bővebb felvilágosítást ad a tulajdonos 1719

Markovits H. Mihály, Jarkovac (Torontái m.)

Hirdessen

a

Torontál-ban

Zongoratanítást

vállal szentpétervári konzervatóriumot végzett hölgy. Ugyanaz francia és angol órákat is ad.

Bővebbet ó. u. 1—3 óra közt **LITOUČENKO,** Bajza utca 5. 1711